非流動資產	Non-current assets	附註 Note	二零零四 2004 千港元 HK\$'000	(重列/ Restated) 二零零三 2003 千港元 HK\$'000
育別 商譽 首定 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	Goodwill Fixed assets Construction-in-progress Interests in jointly controlled entity Long-term investments Deferred tax assets	12 13 14 16 1(i) 23	128,100 5,141 1,658 1,050 1,812	469 124,888 2,511 8,243 1,050 331
流動資產 存貨 應收營業賬項	Current assets Inventories Trade receivables	17 18	137,761 131,573 121,328	137,492 121,275 94,262
其他應收款項 現金及銀行結餘 流動負債	Prepayments, deposits and other receivables Cash and bank balances Current liabilities	19	14,878 67,953 335,732	16,927 60,799 293,263
加短期銀行貸款 應付營業賬項 應付費用及其他應付款項 長期負債之本期部份	Short-term bank borrowings Trade payables Accruals and other payables Current portion of long-term liabilities	20 21 22	47,358 119,444 16,648 1,901	37,803 95,759 14,198 1,937
流動資產淨值	Net current assets		150,381	143,566
資產總值減流動負債	Total assets less current liabilities		288,142	281,058
非流動負債 長期負債 遞延税項負債	Non-current liabilities Long-term liabilities Deferred tax liabilities	22 23	1,910 5,446 7,356	4,054 4,724 8,778
資產淨值	Net assets		280,786	272,280
資金來源: 股本 儲備	Financed by: Share capital Reserves	24 26	15,881 264,229	15,881 254,464
股東權益 少數股東權益	Shareholders' equity Minority interests		280,110 676	270,345 1,935
			280,786	272,280

於二零零四年七月二十三日經董事會通過:

Approved by the Board of Directors on 23 July 2004:

劉得還陳婉薇LAU Tak WanCHAN Yuen Mei, Pinky總裁副總裁PresidentVice-president